



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de enero de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 24 de enero de 2007 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitir el informe adjunto sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo durante el período comprendido entre el 1º y el 31 de octubre de 2006 (véase el anexo).

Le agradeceré que tenga a bien señalar la presente carta a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* **Ban Ki-moon**



## Anexo

### **Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo**

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1º y el 31 de octubre de 2006.
2. Al 25 de octubre de 2006 el número total de efectivos desplegados en la zona de operaciones ascendía a 16.174, incluidos 2.700 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).
3. No hubo cambios en relación con los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

#### **Situación política**

4. El referéndum constitucional de Serbia, celebrado los días 28 y 29 de octubre de 2006, fue el principal acontecimiento del mes. La Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR) vigiló estrechamente el referéndum. Con la excepción de algunos actos de celebración y algunas concentraciones, especialmente en Mitrovica norte y en Gracanica, la situación general permaneció en calma. El 21 de octubre de 2006, Martti Ahtisaari, Enviado Especial del Secretario General, se reunió con el Grupo de Contacto para presentar algunas de sus ideas preliminares para el futuro de Kosovo. No hay ningún indicio directo de que el entorno de seguridad corra peligro, aunque el panorama político actual mantiene la tensión.

#### **Seguridad**

5. Durante el período examinado, disminuyó el número de incidentes interétnicos.
6. Durante el período examinado, se registró un incidente contra un soldado de la KFOR.
7. Durante el período examinado, se registraron 236 incidentes relacionados con municiones y artefactos explosivos sin detonar, tenencia ilícita de armas, hallazgos de armas y municiones, estupefacientes, trata de personas y falsificación de moneda, frente a los 247 incidentes del mes anterior. La mayoría de los incidentes está relacionada con la incautación de armas. Se considera que las actividades de contrabando seguirán siendo una de las principales amenazas contra el entorno de seguridad de Kosovo.
8. La KFOR adoptó varias medidas para evitar incidentes durante el referéndum constitucional de Serbia. Como resultado, las urnas habían salido de Kosovo al 30 de octubre sin incidentes significativos, salvo unas cuantas manifestaciones de escasa importancia.

**Cumplimiento de la declaración de principios del Comandante de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo y del reglamento 1999/8 de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo**

9. Se recibió del Cuerpo de Protección de Kosovo un caso de incumplimiento, y se está designando al personal que se encargará de la investigación.

**Cuerpo de Protección de Kosovo**

10. El porcentaje de miembros de las minorías en el Cuerpo de Protección de Kosovo no llega al objetivo del 10% fijado por el Representante Especial del Secretario General. El reclutamiento de miembros de las minorías sigue siendo una prioridad del Cuerpo de Protección de Kosovo. Hay 22 puestos vacantes en la plantilla de miembros activos.

11. De conformidad con el plan de operaciones 10501 REV2, la KFOR sigue apoyando a la UNMIK en la instrucción del Cuerpo de Protección de Kosovo sobre aspectos civiles y no políticos.

12. La Junta de Disciplina y Reclutamiento expulsó a un miembro del Cuerpo de Protección de Kosovo. No se reclutó a ningún miembro de las minorías étnicas.

13. La plantilla de miembros activos asciende a 3030. Hay 223 (7,35%) miembros activos de las minorías étnicas (192 hombres y 31 mujeres): 37 ashkalíes, 4 romaníes, 12 egipcios, 19 croatas, 40 bosnianos, 14 musulmanes, 38 turcos, 1 goranci y 58 serbios.

14. En octubre, el Cuerpo de Protección de Kosovo impartió los siguientes cursos: curso de oficial básico, curso de oficial de carrera, curso de instructor de suboficiales, primera y segunda promoción del curso para universitarios, curso de inglés y curso de informática. Estos cursos contaron con la asistencia de 132 personas. Además, el Cuerpo de Protección de Kosovo llevó a cabo un simulacro. El escaso nivel de asistencia de miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo a varias clases impartidas por la KFOR es motivo de preocupación. En algunos casos, el porcentaje de asistencia fue inferior al 50% de lo previsto. Este problema se ha planteado al Cuerpo de Protección de Kosovo.

15. En octubre, se celebraron seis ceremonias autorizadas, en las que participaron más de 45 miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo y más de 500 civiles. No se produjo ningún incidente.

**Conclusión**

16. La situación general en Kosovo se mantiene en calma pero, a medida que avanzan las conversaciones sobre el estatuto, su evolución es imprevisible. La población sigue más preocupada por las dificultades cotidianas que por la política o la propaganda en torno a las conversaciones sobre el estatuto. El nivel de la amenaza contra la UNMIK y otras instituciones de la comunidad internacional sigue siendo medio y el de la amenaza contra la KFOR es bajo.